



## Vorankündigung für die Vergabe einer Dienstleistung.

### Gegenstand und kurze Beschreibung:

Das Landesmuseum Bergbau sucht im Rahmen des Forschungsprojektes „*Der industrielle Porphyrrabbau im Südtiroler Unterland*“ (CUP H53C23000190005) finanziert durch den Forschungsfond des Betriebes Landesmuseen einen wissenschaftlichen Mitarbeiter/eine wissenschaftliche Mitarbeiterin

### Aufgabenbereiche:

1. selbständige Archivrecherche in verschiedenen Archiven im In- und Ausland
2. Erstellung von Exzerpten und Regesten sowie digitaler Unterlagen
3. Eingabe der erhobenen Daten in eine Datenbank
4. Textarbeit und Redaktion von wissenschaftlichen Texten
5. Teilnahme an Fachtagungen auch mit eigenen Präsentationen/Referaten zu den Inhalten des Forschungsprojektes

### Voraussetzungen:

- abgeschlossenes Studium im Bereich der Geschichtswissenschaften
- gute paläografische Kenntnisse mit Schwerpunkt auf den Schreibschriften des 19. Jahrhunderts
- sehr gute Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache
- Erfahrung im Bereich der Archivarbeit/Archivrecherche
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten
- Teamfähigkeit

Kenntnisse aus den Bereichen Geologie/Mineralogie und der Tiroler Bergbaugeschichte von Vorteil.

## Preavviso per l'affidamento di un servizio

### Oggetto e breve descrizione:

Il Museo Provinciale Miniere cerca nell'ambito del progetto di ricerca „*Estrazione industriale di porfido nella bassa atesina*“ (CUP H53C23000190005) del fondo di ricerca Azienda Musei Provinciali un collaboratore scientifico o una collaboratrice scientifica

### Ambito di competenza:

1. ricerca archivistica indipendente in diversi archivi in e fuori regione
2. preparazione di estratti, registri e di documenti digitali
3. Inserimento dei dati raccolti in una banca dati
4. Elaborazione di testi e redazione di testi scientifici
5. Partecipazione a conferenze, anche con proprie presentazioni/interventi sui contenuti del progetto di ricerca.

### Requisiti:

- completamento degli studi nel campo delle scienze storiche
- buone conoscenze di paleografia con particolare attenzione alle scritture del XIX secolo
- ottima conoscenza del tedesco e dell'italiano
- esperienza nel lavoro d'archivio/ricerca archivistica
- disponibilità a lavorare con orari flessibili
- capacità di lavorare in gruppo

La conoscenza della geologia/mineralogia e della storia mineraria tirolese costituisce titolo preferenziale.

**Dauer und Abwicklung des Auftrages:**  
15.11.2023 – 14.11.2025

**Durata e svolgimento dell'incarico:**  
15.11.2023 – 14.11.2025

**Aufgrund der verwaltungsrechtlichen Rahmenbedingungen ist die Bewerbung für Privatpersonen vorbehalten; Freiberuflerinnen und Freiberufler können nicht berücksichtigt werden.**

**A causa delle condizioni normative amministrative, la candidatura è riservata alle persone private; i liberi professionisti non possono essere presi in considerazione.**

**Geschätzter Auftragswert:**  
53.900,00 Euro brutto  
Reisespesen Tagungen: 6.000,00 Euro

**Valore stimato dell'incarico:**  
53.900,00 Euro lordi  
Spese di viaggio per convegni: 6.000,00 Euro

**Vorlage der Interessensbekundung:**

**Prestazione manifestazione d'interesse:**

**Die interessierten Personen müssen ihre schriftliche Interessensbekundung inklusive ihres Curriculum vitae bis zum **31/10/2023** an die PEC-Adresse [bm.mm@pec.prov.bz.it](mailto:bm.mm@pec.prov.bz.it) übermitteln.**

**Le persone interessate dovranno comunicare per iscritto la loro manifestazione d'interesse includendo il loro curriculum vitae entro il **31/10/2023** all'indirizzo PEC [bm.mm@pec.prov.bz.it](mailto:bm.mm@pec.prov.bz.it).**

Zu spät eingereichte Interessensbekundungen können nicht berücksichtigt werden.

Manifestazioni d'interesse spedite troppo tardi non verranno prese in considerazione.

**Die eingesandten Interessensbekundungen werden von einer Kommission nach den folgenden Kriterien bewertet:**

**Le manifestazioni d'interesse verranno valutate da una commissione in base ai seguenti criteri:**

**Bewertungskriterien (max. 100/100):**

- Qualifikation:
  - Forschungsdoktorat (25 Punkte),
  - Master/Diplomabschluss (15 Punkte);
- Sprachkenntnisse (bis zu 10 Punkte);
- paläografische Kenntnisse (bis zu 50 Punkte);
- Kenntnisse aus den Bereichen Geologie/Mineralogie und der Tiroler Bergbaugeschichte (bis zu 15 Punkte);

**Valutazione delle qualifiche sopra indicate (max.1000/100):**

- Qualifica:
  - Dottorato di ricerca (25 punti),
  - Laurea magistrale/diploma (15 punti);
- conoscenze linguistiche (fino a 10 punti);
- conoscenze paleografiche (fino a 50 punti);
- Conoscenza della geologia/mineralogia e della storia mineraria tirolese (fino a 15 punti);

**Kontaktperson für Rückfragen zu dieser Anfrage:**

Armin Torggler  
Tel: +39 0472055085  
e-mail: [armin.torggler@bergbaumuseum.it](mailto:armin.torggler@bergbaumuseum.it)

**Persona di contatto per domande riguardanti questa richiesta:**

Armin Torggler  
Tel: +39 0472055085  
e-mail: [armin.torggler@bergbaumuseum.it](mailto:armin.torggler@bergbaumuseum.it)

Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.

Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento.

Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.

**Datenschutz:**

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind Landesmuseum Bergbau und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Renorm srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: [Renorm@legalmail.it](mailto:Renorm@legalmail.it).

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

**Privacy:**

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono Museo Provinciale Miniere e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Renorm srl", Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: [Renorm@legalmail.it](mailto:Renorm@legalmail.it).

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti  
Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento

Direktorin/Direttrice  
Angelika Fleckinger

in Vertretung/in sostituzione  
Armin Torggler

Firmato digitalmente da  
**ARMIN TORGGLER**  
CN = TORGGLER ARMIN  
C = IT